

ANTELOPE VALLEY UNION HIGH SCHOOL DISTRICT

Student Services Office: 548 W. LANCASTER BLVD., #102, LANCASTER, CALIFORNIA 93534-2571
(661) 729-2321 Phone (661) 949-6292 Fax

BOARD OF TRUSTEES
KATHY CAROTHERS

JAMES T. LOTT

JILL MCGRADY

BARBARA WILLIBRAND

DONITA J. WINN



ADMINISTRATION
DR. DAVID VIERRA
DISTRICT SUPERINTENDENT
JEFFERY E. FOSTER
DEPUTY SUPERINTENDENT
ADMINISTRATIVE SERVICES
DR. MICHAEL VIERRA
ASSISTANT SUPERINTENDENT
EDUCATIONAL SERVICES AND STUDENT SERVICES
MARK BRYANT
ASSISTANT SUPERINTENDENT
PERSONNEL SERVICES

febrero del 2012

Estimados Padres/Tutores y Estudiante:

Nos complace darles la bienvenida al Distrito Unido de Escuelas Preparatorias del Valle del Antelope para el año escolar 2012-13 que comienza el 13 de agosto de 2012. Si desea ser considerado para asistir a una escuela preparatoria diferente a la que corresponde a su residencia, por favor lean la siguiente información.

Hay tres opciones para un estudiante que solicita una escuela de su preferencia: **Inscripción Abierta (lotería)**, **Inscripción Abierta—Hermanos/as** o **Escuela de su Elección**. El procedimiento para Inscripción Abierta es descrito debajo, y el procedimiento para Escuela de su Elección es descrito en la segunda página de esta carta.

Nos gustaría también que usted considere los materiales que han sido proporcionados a usted de parte de la escuela preparatoria de su residencia. Información adicional de todas nuestras escuelas está disponible en el sitio Web del Distrito en www.avdistrict.org. Todas nuestras escuelas ofrecen oportunidades excelentes para que los estudiantes tengan éxitos.

INSCRIPCION ABIERTA

Inscripción Abierta es el proceso de solicitar una escuela preparatoria diferente a la que corresponde a su residencia. Espacios de Inscripción Abierta 2012-13 estarán disponibles en las escuelas preparatorias **Antelope Valley y Littlerock**. Estos espacios serán espacios en general no específicos a ciertos programas. Las aprobaciones se harán por medio de una lotería con la excepción para estudiantes que tienen a hermanos/as que actualmente están inscritos en la escuela que solicita y quienes continuarán asistiendo durante el año escolar 2012-13. La Inscripción Abierta para un estudiante entrante será considerada aprobada si tiene un hermano/a *actualmente inscrito*, de la misma familia, viviendo en la misma residencia. Si el hermano mayor se gradúa antes de la inscripción del hermano menor, éste no calificará para la aprobación otorgada a los hermanos. Con la excepción de los hermanos de Inscripción Abierta, no hay espacios de Inscripción Abierta 2012-13 disponible en las escuelas preparatorias Eastside, Highland, Knight, Lancaster, Palmdale, o Quartz Hill.

El Reglamento Administrativo 5116-Límites de Asistencia Escolar específicamente dice, “Estudiantes que viven en la area de asistencia de la designada escuela tendrán prioridad sobre los estudiantes quienes solicitan cambiarse a esa escuela por medio de inscripción abierta.” Inscripción Abierta también podría ser disponible para estudiantes de la escuela preparatoria que regresan y que actualmente asisten a una escuela por medio de Inscripción Abierta o Elección de Escuela durante el año escolar 2011-12 y que solicitan asistir/regresar a la escuela que se ubica dentro de su área de vivir comenzando con el año escolar 2012-13.

El transporte a la escuela de preferencia a través del proceso de Inscripción Abierta será la responsabilidad de los padres. Los arreglos para la transportación deben ser finalizados antes de completar la solicitud de Inscripción Abierta. El servicio del autobús escolar no es una opción.

ESCUELA DE ELECCION (“Ningún Niño Dejado Atrás”) (Lotería)

Las escuelas preparatorias **Antelope Valley, Eastside, Highland, Knight, Lancaster, Littlerock, y Palmdale** han sido identificadas como Escuelas del Programa de Superación de Título I por el Departamento de Educación de California de acuerdo a las disposiciones de la ley federal “No Child Left Behind Act” (Ningún Niño Dejado Atrás). Las escuelas que reciben fondos federales de Título I que no tuvieron un progreso anual adecuado (AYP) durante dos años consecutivos, basado en el sistema de responsabilidad escolar del estado, están designadas como escuelas del Programa de Superación de Título I. Los estudiantes que residen en el área de asistencia de las escuelas **Antelope Valley, Eastside, Highland, Knight, Lancaster, Littlerock, o Palmdale** puede considerar un traslado a la escuela de alto desempeño dentro del distrito que no ha sido identificada como parte del Programa de Superación de Título I.

Los cupos son limitados debido al crecimiento de la población en el Valle del Antílope. Se debe notar que se dará prioridad basándose en la condición desventaja socioeconómica y postura baja académica acorde con mandatos federales. Además, **los hermanos/as no reciben transferencia bajo la opción de escuela de elección** como ocurre con el proceso de Inscripción Abierta donde los hermanos/as **son** aprobados para transferirse.

Las opciones de Escuela de Elección son las siguientes:

- Los estudiantes quienes residen en el área de asistencia para las escuelas preparatorias Antelope Valley, Eastside, Highland, Knight, Lancaster, Littlerock o Palmdale pueden solicitar la Escuela de Elección lotería a la escuela preparatoria Quartz Hill. (La escuela preparatoria Quartz Hill es localizada en Lancaster de oeste.)
- La opción alterna es solicitar Servicios Suplementarios de Educación/SES (tutoría) en la escuela de residencia de su estudiante. La información en cuanto a esta opción será enviada más tarde.

Bajo la opción del programa de mejoramiento de Elección de Escuela, el costo suplementario de transportar estudiantes a su escuela de elección se paga por medio de los fondos del Programa Título 1 del Distrito. Para ser elegible para estos servicios del transporte, los estudiantes deben de vivir afuera de las tres millas de la escuela elegida dentro de la norma del Distrito-tres millas caminando. El Distrito reserva el derecho de ofrecer el transporte de autobús escolar o los servicios de tránsito público.

INFORMACION GENERAL: INSCRIPCION ABIERTA Y ESCUELA DE ELECCION

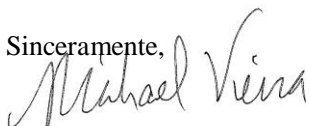
- Todos los estudiantes deben entregar sus solicitudes a la oficina de Servicio para el Estudiante (Student Services) localizada en el 548 W. Lancaster Blvd., #102, Lancaster por correo o en persona antes de las 4:30 p.m. del viernes, 16 de marzo 2012. Las aplicaciones también pueden ser presentadas por el fax a (661) 949-6292, o ellos pueden ser explorados y enviados por correo electrónico: rhickman@avhsd.org. **NO SE ACEPTARAN SOLICITUDES CON RETRASO (a excepción de estudiantes nuevos al área después de la fecha límite).**
- Es nuestro intento enviar por correo, durante del abril del 2012, la notificación de selección o denegación a cada familia solicitante.
- Una vez que un estudiante ha confirmado la aceptación de una escuela de preferencia, el estudiante solamente puede regresar a la previa escuela de residencia a través del proceso de inscripción abierta durante un año posterior.
- Las solicitudes pueden recogerse en cualquiera de las escuelas del distrito, o ellos pueden ser imprimidos del sitio Web del Distrito por los documentos en www.avdocs.org (Seleccione el vínculo de los Servicios Estudiantes.)
- Las preguntas en cuanto a la Inscripción Abierta o la opción de Escuela de Elección deben ser hechas al (661) 729-2321, extension 300.

LAS OPCIONES OTRAS

Las opciones adicionales disponibles dentro de nuestro distrito pero fuera del proceso de la Inscripción Abierta o la Escuela de Elección incluyen solicitar la escuela preparatoria “Virtual Academy” de AVUHSD (661-948-7655, Ext. 230 o Ext. 286; avdistrict.org/academics) o solicitar la escuela preparatoria “SOAR” (“Estudiantes en la Subida Académica”), un programa del AVUHSD localizado en el campus de Colegio de Valle de Antílope con proceso de aplicación y calificaciones separadas (661-722-6509; www.avc.edu/academics/avsoar).

Nuestra meta es de proveer un programa educativo de calidad en cada una de nuestras escuelas para todos los estudiantes. Esperamos poder trabajar juntos con ustedes para hacerlo una realidad.

Sinceramente,



Michael J. Vierra, Ph.D.

Asistente del Superintendente de los servicios educacionales y de los servicios estudiantes

MJV:sv&am